

# 静冈人

“静冈人”是英文版静冈市资讯月刊“Shizuoka Jin”的中文版。其内容主要来自静冈市生活资讯报刊“静岡気分”。本刊旨在为生活在静冈的中国人及学习使用中文的人们提供静冈的各种生活信息。

[恭贺新年/医疗救援时的优先顺序原则/所得税确定申报/2017年度人权启发讲演会](#)  
[LGBT及人权/水费等](#)  
[的银行落账手续可以用银行卡办理](#)



## 各种费用缴纳日期

- 市民税・县民税 第4期 1月31日 (周三)
- 后期高龄者医疗保险金 第6期 1月31日 (周三)
- 介護保険金 第7期 1月25日 (周四)
- 国民健康保険金 第8期 1月31日 (周三)
- 国民年金保険金 12月分 1月31日 (周三)

## 静冈市的人口、家庭数

截至平成 29 年 11 月末  
静冈市的人口、家庭数量。

( ) 内为与去年同月相比的数据。

男 性: 344,407 人  
(-1,133 人)

女 性: 362,226 人  
(-1,520 人)

共 计: 706,633 人  
(-2,653 人)

家庭数: 313,686 户  
(+2,413 户)



在这辞旧迎新的喜庆时刻，请允许我在此向广大市民致以节日的问候！  
静冈市正在不断地推进“世界水平的城市建设”，我所认为的世界水平的城市是居民能够抱着“安心感”在那里生活、到访的人们能够在逗留的片刻获得“满足感”的都市。并且，为了实现这个目标我们高举优先挑战的“5大构思”（健康长寿城市的推进、历史文化据点的建设等）的对策群，去年也为推进这些对策而进行了最大的努力。

特别是关于“5大构思”中的“3个市中心建设”，作为历史文化基地的静冈市中心，承担核心的历史文化设施已进入设计阶段，面向2021年度的开馆准备工作也已正式开始。并且，5月分在作为文化基地的草薙·东静冈的市副中心开设了“东静冈艺术&体育/广场”，在加上滑板成为奥运会项目之后更加呈现出一派兴旺的景象。另外，在作为海洋文化基地的清水市中心豪华游轮的靠港次数剧增及制定海洋文化基地设施的基本构思等，正在逐渐显示作为国际海洋文化都市的形象。

今年是为了连接即将到来的第3次综合计划后期4年的一集大成的重要的一年。我们将与市民们怀着共同的梦想与希望并以最高的决断力与最快的速度全力推进5大构思的政策・对策。希望大家对市政给予理解并积极的参与。

最后，衷心的祝福大家身体健康、生活幸福！

静冈市长 田边信宏



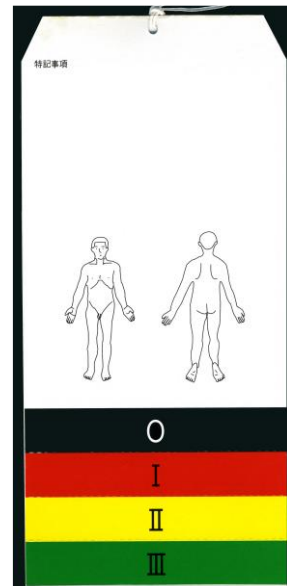
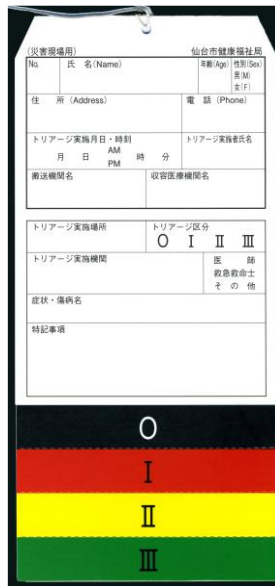
## 医疗救援时的优先顺序原则 (Triage)

当发生地震等灾害时，会有很多人受伤。在医务人员和药品有限的情况下，能够救助的人越多越好。为了对所有人进行最妥善的治疗，受灾时根据所患疾病及受伤的情况“有多严重”，或者查看“需要马上治疗的人是谁”，视紧急程度决定其治疗或搬送的优先顺序。这种方式被称为医疗筛选。医疗筛选(Triage)的词源是由意为甄选咖啡豆时使用的法语而来。因日语当中没有相应的词语，所以直接使用“Triage”表示。

医疗筛选原则，被分为以下 4 种。

第一等级	红色 (范畴 1)	属于危险情况，如果不马上治疗有可能会死亡的状态
第二等级	黄色 (范畴 2)	即使不马上治疗也不会恶化的状态
第三等级	绿色 (范畴 3)	最后进行治疗也不会有影响的状态
第四等级	黑色 (范畴 0)	已经死亡或即使进行治疗也没有生存几率的状态

通常由医生进行医疗筛选。根据情况有时也会由急救人员或护士等有急救医疗知识的人判定。而且进行医疗筛选的人只专注于判定，不进行治疗。一般在医院或医疗救护所的入口处执行筛选。只有被判定为黄色或红色范畴的人才能被搬进医院或医疗救护所接受治疗。



### 灾害时信息提供软件 Safety tips & 多语种生活信息软件

灾害时信息提供软件 Safety tips 是日本观光厅针对访日外国游客而开发的软件。此软件将使用五种语言（日语、英语、韩语、简体中文/繁体中文）推送日本国内的紧急地震速报、海啸警报、气象特别警报、喷火警报。对于旅居日本的外国人来说是非常实用的信息源。此次特别将主页菜单设计为按钮式，更便于浏览。语种也可以从页面内选择。发生地震时还会显示周边的震度。并且新增了天气预报、中暑消息、交通机关信息。

此外，一般财团法人自治体国际化协会（CLAIR）面向外国人居民免费提供 14 种语言的日本生活信息 iOS/Android 软件——“多语种生活信息 Japan Life Guide”。

希望此软件在您的日常生活当中及受灾时起到作用。软件内使用 14 种语言简明地介绍了“在留资格”、“居住”、“教育”、“医疗”等多达 17 项生活所需信息。

日本国内发生震度 5 以上的地震时会发布紧急地震速报。本软件将分别显示其 14 种语言（英语、中文、韩语/朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、菲律宾语、越南语、印度尼西亚语、泰语、德语、法语、俄语、带读音的日语及简易日语）的版本。

## 所得税确定申报

所得税确定申报是指纳税人自行计算自1月1日至12月31日一年间的所得税，并进行申报缴税。大部分的薪水所得者均由工作单位的“年终税收调整”进行申报，因此不用自行申报。但是以下情形者需要进行申报。

- ★没有在工作单位进行年终税收调整的人
- ★需要进行抚养亲人申请的人（亲人在祖国生活，需要寄抚养费的人）
- ★薪水超过2000万日元的人
- ★领取退休金的人

已经进行年终税收调整的人如有以下情形时，进行申报后税金可退还。

- ★年中离职，没有进行年终税收调整，并且没有再就职者
- ★利用贷款购买或装修房子时
- ★有高额医疗费支出时（合计金额超过所得金额的5%以上时）
- ★进行年终税收调整后结婚或生产等抚养亲人有变更时

所得税确定申报需要提交所指定的材料。打算申报的人请提前向税务署咨询，准备好相关材料。

2017年度的所得税确定申报咨询及申报书受理，如下所示。咨询时的对应语言为日语。如果对自己的日语没有自信的话，请找身边的人协助咨询。

日期：2018年2月16日（周五）～3月15日（周四）  
9:00～16:00

周六、周日休息。但是2月18日（周日）、2月25日（周日）会开放。

（届时预计人比较多）

会场：Twin messe 静冈

请注意：此期间税务署不设置咨询业务。

咨询处：静冈税务署 TEL. 054-252-8111  
清水税务署 TEL. 054-366-4161

## 2017年度 人权启发讲演会 LGBT及人权

～任何人都便与生活的社会～

时间：2月3日（周六）、13:30～15:00

地点：MARINART 讲师：南和行先生（律师）

人数：350人（免费）

※有轮椅席位、手语翻译、概要记录

报名：请打电话或发传真至热线中心

电话 054-200-4894 传真 054-200-4895

「12月26日（周二）～・以报名先后为顺序」

※请写明代表者的姓名、人数

LGBT是英文Lesbian（女同性恋者）Gay（男同性恋者）Bisexual（双性恋者）Transgender（跨性别者）的首字母缩略字

咨询：福祉总务课 054-221-1366

## 水费等的银行落账手续可以用银行卡办理

咨询：营业课 ☎054-270-9104

从1月9日（周二）开始，只要在设置在受理窗口的电脑里读取银行卡并输入密码便可以简单的办理水道费・下水道使用费的银行落账手续。请务必利用安心方便的银行落账来支付水费。

地点：受理窗口 ⇒ 营业课（上下水道局厅舍3楼、葵区役所2楼、骏河区役所3楼）清水厅舍6楼水道事务所

内容：对象金融机关 ⇒ 静冈银行、清水银行、静冈信用金库、静清信用金库（有一部分不能使用的卡）

携带物品 ⇒ 银行卡、身份证（附照片）等

※不需要申报印章。本人以外的人办理时需要本人的委任状。

详细内容请咨询营业课。

咨询：营业课 ☎054-270-9104

## 募集放学后儿童俱乐部支援者・辅助员

时间：工作时间 ⇒ 中午～19:00之间可以商量  
（学校放假日为8:00～）

地点：市内的放学后儿童俱乐部

内容：指导孩子们的生活习惯及游戏等

1小时工资 ⇒ 917～1,003日元程度

资格：支援员 ⇒ 持有保育士・教师等资格或预定取得资格的人

辅助员 ⇒ 任何人即可

※有选考。申请方式等请咨询。

咨询：儿童未来课 ☎054-354-2604

## 静冈市防火大会・消防音乐队第4届演奏会

时间：2月24日（周六）、13:00～15:30

地点：静冈市民文化会馆

人数：700名（免费）

报名：请打市热线电话

☎054-200-4894

「1月16日（周二）～、以报名先后为顺序」

咨询：静冈市防火协会（预防课内）

☎054-280-0190

## 市政府联络簿

### 各个主要政府机关代表电话

● 葵区役所 054-254-2115	● 市役所（静岡地区） 054-254-2111
葵区追手町 5-1	葵区追手町 5-1
● 清水区役所 054-354-2111	● 市役所（清水地区） 054-354-2111
清水区旭町 6-8	清水区旭町 6-8
● 骏河区役所 054-202-5811	● 市役所（蒲原地区） 054-385-3111
骏河区南八幡 10-40	清水区蒲原新田 1-21-1

### 常用市政服务窗口

主要服务内容 部门名称	葵区	骏河区	清水区
有关外国人登记手续的咨询与服务 户籍住民课	054-221-1061 1F	054-287-8611 1F	054-354-2126 1F
有关保险和退休金的咨询与服务 保险年金课	054-221-1070 1F	054-287-8621 1F	054-354-2140 1F
有关纳税和税金的咨询与服务 纳税课/市税事务所	054-221-1035 3F	054-221-1531 3F（葵区）	054-354-2092 2F
生活咨询 地域总务课	054-221-1053 1F	054-287-8698 3F	054-354-2036 1F
有关儿童及儿童津贴等咨询与服务 保育儿童课	054-221-1093 2F	054-287-8674 2F	054-354-2120 1F
部门名称	市役所（静岡地区）		市役所（清水地区）
垃圾回收	收集业务课 054-221-1365		收集中心 054-366-2751
有关公立学校方面的咨询与服务 学事课	市役所（清水地区） 054-354-2377		
有关体育方面的咨询与服务 体育振兴课	市役所（静岡地区） 054-221-1037		
有关多文化、共生方面的咨询与服务 男女参画・多文化共生课	市役所（静岡地区） 054-221-1303		

### 与外国人相关的组织

静岡市国际交流协会	静岡本部	清水支部
	054-273-5931	054-354-2009
入国管理局静岡支所	054-653-5571	

本资讯刊制作单位为 静岡市男女参画・多文化共生课，如果您有任何咨询、建议或意见，请联系我们。  
 地址 静岡市葵区追手町 5-1 邮政编码 420-8602 电话 054-221-1303 email:sankaku@city.shizuoka.lg.jp  
 静岡人的网址：[http://www.city.shizuoka.jp/000\\_002148.html](http://www.city.shizuoka.jp/000_002148.html)